

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180253200
5009990640

Seite 1 von 1

106297
Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 19012149	
USt-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 13.12.2019	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550004318601		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Häuser Tel. Ext. Tél. Intér.	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.680,00	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 13.320,00	
Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Place Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.64
Zeichnungsstand / -Index: C015930, Index a / 10.07.19
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
Gewicht (MTZ): 13.320,000 kg

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 40
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16/12/19

40 Stück à 30 Stück Firma 720 kg
240 Stück à 0 Stück 2.640 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) JD Moraw 33920 Höltselberg		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Nr K011752 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Maestro P. S.A ul. Jędrzejki 4 10026 Modugno		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA "AUTOCASE" Joanna Namysłak ul. Wiśniowa 6 63-714 ORPISZEW NIP 621-167-63-64, Regon 302558122	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 10026 Modugno		NR REJ.: 17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) PKR 411,38/PW3	
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 33920 Höltselberg 13.12.19		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations PRZEWÓZNIK NIE PODNOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYBORÓW ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENT OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		19 Przewoźnik nie podnosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość i stan zapakowanych wyborów oraz rzeczywistą wagę ładunku. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENT OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos Car parts	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 1032	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		14 Postanowienia dotyczące przewoźnika Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward	
15 Wysławiono w Aufgefertigt in Established in 22		16 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery	
17 Godzina wjazdu do załadunku Am Eingang zum Laden At the entrance to the loading 23		18 Godzina załadunku towaru Zeit die Ware zu Laden Time to load the goods 24	
19 Firma Handlowo-Usługowa "AUTOCASE" Joanna Namysłak ul. Wiśniowa 6 63-714 ORPISZEW NIP 621-167-63-64, Regon 302558122 20 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		21 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee	

* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the label, if any.

Rubryki obwiedzona ilustrowanym wypelnia przewoznik
Die mit feti gedruckten Linien eingerhman Rubriken mlassen von Frachtfhrer ausgefllt werden.
The space framed with bold lines, should be filled by the carrier.

włącznie oraz
włącznie oraz
włącznie oraz

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility